



MUNICIPIUL BUCUREȘTI

CONSILIUL LOCAL AL SECTORULUI 4

B-dul George Coșbuc nr. 6-16, sector 4, București
Tel. +(4)021.335.92.30 Fax. +(4)021.337.33.10

HOTĂRÂRE

pentru modificarea Hotărârii Consiliului Local Sector 4 nr. 72/29.03.2023 privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 4 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate „CFR” – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul

Consiliul Local al Sectorului 4

Având în vedere Referatul de aprobare al Primarului Sectorului 4 al Municipiului București și Raportul de specialitate al Direcției de Dezvoltare, Serviciul Implementare și Monitorizare Derulare Proiecte și Programe Finanțate nr. P.10.4/577/27.04.2023;

Văzând:

Avizul Comisiei nr. 6 - *Comisia juridică, de disciplină, apărarea ordinii publice, respectarea drepturilor cetățenești, resurse umane, administrarea patrimoniului, protecția consumatorului;*

Hotărârea Consiliului Local Sector 4 nr. 72/29.03.2023 privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 4 de a hotărî cu privire la asocierea Sectorului 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate „CFR” – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul

Hotărârea Consiliului General al Municipiului București nr. 122/27.04.2023 privind împuternicirea expresă a Consiliului Local al Sectorului 4, de a hotărî, în condițiile legii, cu privire la asocierea Sectorului 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate "CFR" – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București, în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul, aprobată în data de 27.04.2023.

Adresa Metrorex SA nr. M.04.02/13201/12.04.2023.

În conformitate cu prevederile H.G. nr. 482/1999 privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A., cu modificările și completările ulterioare;

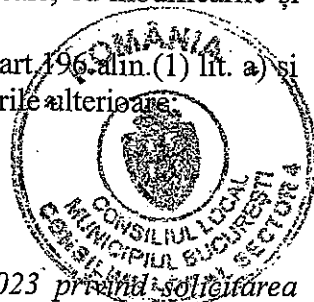
Ținând cont de prevederile Legii nr. 24/2000 privind Normele de tehnică legislativă pentru elaborarea actelor normative, republicată, cu modificările și completările ulterioare;

Având în vedere prevederile Legii nr. 273/2006 privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;

În temeiul prevederilor art.139 alin. (3) lit. f), art.166 alin.(2) lit. s), alin (4), art.196 alin.(1) lit. a) și art.197 din OUG nr.57/2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare.

HOTĂRĂȘTE:

Art. I. Se modifică Hotărârea Consiliului Local Sector 4 nr. 72/29.03.2023 privind solicitarea acordului Consiliului General al Municipiului București pentru împuternicirea expresă a Consiliului Local



al Sectorului 4 de a hotărâri cu privire la asocierea Sectorului 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov, Compania Națională de Căi Ferate „CFR” – S.A. și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul, după cum urmează:

1. Art. 2 va avea următorul conținut :

“Se aprobă asocierea dintre Sectorul 4 al Municipiului București cu Ministerul Transporturilor și Infrastructurii, Societatea de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliul Județean Ilfov și Sectorul 5 al Municipiului București în vederea realizării în comun a proiectului de utilitate publică privind extinderea Magistralei M4 de metrou: Tronsonul Gara de Nord – Gara Progresul.”

2. Anexa prevăzută la art. 4, se înlocuiește cu **Anexa** la prezenta.

Art. II. Celelalte prevederi ale Hotărârii Consiliului Local Sector 4 nr. 72/29.03.2023, rămân nemodificate

Art. III. (1) Primarul Sectorului 4, Secretarul General al Sectorului 4 și direcțiile din cadrul Aparatului de specialitate al Primarului Sectorului 4, vor aduce la îndeplinire prevederile prezentei, conform competențelor legale.

(2) Direcția Administrație Publică prin Serviciul Tehnic Comunicare Acte Administrative va asigura comunicarea prezentei hotărâri entităților menționate la alin. (1), precum și Instituției Prefectului Municipiului București.

Această hotărâre a fost adoptată în ședința ordinară a Consiliului Local al sectorului 4 din data de 10.05.2023

PREȘEDINTE DE ȘEDINȚĂ

Cosmin-Constantin BARBĂLAȘ



Contrasemnează

Conform Codului administrativ
Secretarul General al Sectorului 4
Tudor DOBRESCU

Nr. 112/10.05.2023

ANEXA
LA HCLB nr. 112/10.05.2023

PROTOCOL DE ASOCIERE

Încheiat între:

MINISTERUL TRANSPORTURILOR ȘI INFRASTRUCTURII, cu sediul în București, Bd. Dinicu Golescu nr. 38, sectorul 1, reprezentată legal de **Viceprim-ministru, Ministrul Transporturilor și Infrastructurii Sorin Mihai GRINDEANU**, în calitate de reprezentant al Statului Român ca **PARTENER ASOCIAT**,

SOCIETATEA COMERCIALĂ DE TRANSPORT CU METROUL BUCUREȘTI „METROREX” SA, cu sediul în București, Bd. Dinicu Golescu, nr. 38, sector 1, înregistrată la Registrul Comerțului sub nr. J40/6880/1999, CUI 13863739, reprezentată legal prin **Mariana MICLĂUȘ**, având funcția de **Director General**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

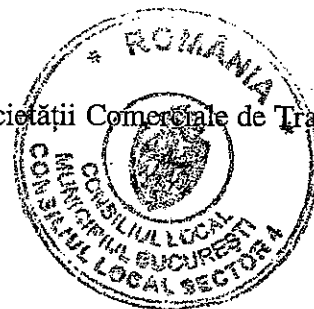
JUDEȚUL ILFOV – CONSILIUL JUDEȚEAN cu sediul în București, Str. Ernest Juvara nr. 3 – 5, sector 6, Tel: 40.21.212.56.93, Fax: +40 32 64.00.70, în calitate de autoritate a administrației publice locale, constituită la nivel județean, reprezentată legal prin **Președinte Hubert Petru Ștefan THUMA**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

SECTORUL 4 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, cu sediul în București, sectorul 4, Bd. George Coșbuc nr. 6-16, având cod de identificare fiscală RO4316422, reprezentată legal prin **Daniel BĂLUȚĂ** în calitate de **Primar**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

SECTORUL 5 AL MUNICIPIULUI BUCUREȘTI, cu sediul în București, strada Fabrica de Chibrituri nr. 9-11 tel: 021.315.0520, reprezentată legal prin **Rareș HOPINCĂ** în calitate de **Administrator Public**, în calitate de **PARTENER ASOCIAT**,

Având în vedere considerentele expuse în continuare:

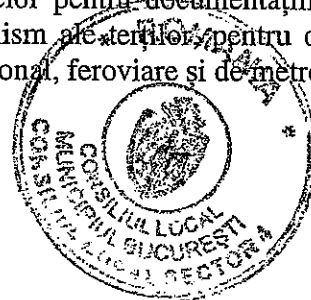
- Strategia de dezvoltare a metroului din București 2016-2030 a Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "METROREX" - S.A.;



- Planul investițional pentru dezvoltarea infrastructurii de transport pentru perioada 2020-2030 aprobat prin H.G. 1312/2021;
- Exemplul de bună practică în ceea ce privește colaborarea dintre Metrorex SA și Sectorul 4 al Municipiului București în ceea ce privește implementarea și finanțarea proiectului “Edificarea unei stații de metrou la nivel suprateran situată între stația de metrou Berceni și Șoseaua de Centură – Stația Tudor Arghezi”;
- Discuțiile principiale desfășurate între reprezentanți ai Ministerului Transporturilor și Infrastructurii, Societății de Transport cu Metroul București "METROREX" S.A., Consiliului Județean Ilfov, Sectorului 4 al Municipiului București și ai Sectorului 5 al Municipiului București cu privire la derularea în comun a unor proiecte de interes comun;
- Calitatea Metrorex S.A. de operator în transportul public cu metrou, în conformitate cu prevederile O.U.G. nr. 12/2016, aprobată prin Legea nr. 27/2017;
- METROREX S.A. desfășoară activități de transport de persoane cu metroul pe rețeaua de căi ferate subterane și supraterane, în condiții de siguranță a circulației, precum și activități de extindere și modernizare a rețelei existente, în scopul satisfacerii interesului public, social și de protecție civilă;
- În vederea desfășurării activității sale, METROREX S.A. are în concesiune bunurile, proprietate publică a statului, prevăzute în anexa nr. 2 la H.G. nr. 482/1999 privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A.;
- Strategia de dezvoltare a Județului Ilfov 2020 – 2030, având ca obiectiv strategic Îmbunătățirea calității vieții locuitorilor, prin îmbunătățirea conectivității teritoriale;
- Cerințele Comisiei Europene privind dezvoltarea teritorială integrată, prin proiecte complexe care să răspundă direcțiilor strategice, respectiv: O Europa Verde, O Europa echitabilă, O Europa conectată și digitalizată;
- Identificarea de către părți, cu minime investiții, a unei modalități de edificare a unei căi de rulare împreună cu toată infrastructura aferentă ei, astfel încât și aceasta să deservească transportului de persoane;
- Oportunitățile de finanțare, atât prin fonduri externe nerambursabile, cât și prin fonduri naționale;

În temeiul prevederilor :

- Ordonanței de Urgență a Guvernului nr. 57/ 2019 privind Codul administrativ, cu modificările și completările ulterioare;
- Hotărârii Guvernului nr. 907/2016, privind etapele de elaborare și conținutul-cadru al documentațiilor tehnico-economice aferente obiectivelor/proiectelor de investiții finanțate din fonduri publice;
- Legii nr. 273/2006, privind finanțele publice locale, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 98/2016, privind achizițiile publice, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 99/2016, privind achizițiile sectoriale, cu modificările și completările ulterioare;
- Legii nr. 215/2001, republicată, privind administrația publică locală;
- Hotărârii Guvernului nr. 370 din 29 martie 2021 privind organizarea și funcționarea Ministerului Transporturilor și Infrastructurii;
- Hotărârii Guvernului nr. 482/1999, privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București „Metrorex” - S.A., cu modificările și completările ulterioare;
- O.U.G. nr. 83/2016, privind unele măsuri de eficientizare a implementării proiectelor de infrastructură de transport, unele măsuri în domeniul transporturilor, precum și pentru modificarea și completarea unor acte normative;
- O.M.T. nr. 2031/2020, privind Procedura de emitere a avizelor pentru documentațiile tehnice, documentațiile tehnico-economice și documentațiile de urbanism ale teritoriilor, pentru obiectivele situate în zona infrastructurii de transport rutiere de interes național, feroviare și de metrou.



Părțile hotărăsc următoarele:

Art. 1 Încheierea prezentului protocol de asociere având ca scop colaborarea și acordarea de sprijin reciproc pentru realizarea activităților și respectarea condiționalităților prevăzute de legislația specifică, necesare pentru constituirea și ulterior realizarea obiectivului de investiții reprezentat de lucrarea de extindere a rețelei de metrou: Magistrala 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul, în conformitate cu Strategia de dezvoltare a metroului din București 2016-2030 a Metrorex S.A., respectiv în conformitate cu Planul investițional pentru dezvoltarea infrastructurii de transport pentru perioada 2020-2030, aprobat prin H.G. 1312/2021.

Art. 2. În sensul prevederilor de la art. 1, Părțile își exprimă acordul pentru constituirea unei asocieri de autorități contractante, în sensul prevederilor art. 3 alin. (1), lit. 1) și lit. m) și lit. o), art. 4 alin (1) lit. c) și Art. 44 alin (1), (2), (3), (4) și (5) din Legea nr. 98/2016, privind achizițiile publice cu modificările și completările ulterioare, precum și a art. 3 alin. (1), lit. 1) și lit. m) și lit. o), art. 4 alin (1) lit. c) și Art. 57 alin (1), (2), (3), (4) și (5) din Legea nr. 99/2016, privind achizițiile sectoriale cu modificările și completările ulterioare, în scopul realizării unor achiziții, respectiv pentru atribuirea unor contracte de proiectare, proiectare și execuție și/sau a unor contracte de servicii, având ca obiect proiectare și execuție, precum și consultanță și supervizare a lucrărilor aferente, publicitate, etc.

Art. 3. Corespunzător angajamentului privind colaborarea și acordarea de sprijin reciproc în vederea realizării lucrării de extindere a rețelei de metrou, respectiv a Magistralei 4 de metrou, cu secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul, Părțile stabilesc etapele necesare a fi parcurse succesiv, precum și activitățile specifice, astfel:

- a) Etapa de constituire a obiectivului de investiții;
- b) Etapa de obținere a finanțării pentru realizarea obiectivului de investiții;
- c) Etapa de execuție a obiectivului de investiții;
- d) Etapa de punere în funcțiune și predare a obiectivului de investiții.

Etapa de constituire a obiectivului de investiții

Art. 4. Sarcinile specifice și obligațiile Părților, în ordinea succesivă a realizării, aferente etapei de constituire a obiectivului de investiții sunt:

(1) Pentru Metrorex S.A.:

- Predarea documentației tehnico-economice a lucrării de extindere a rețelei de metrou, respectiv a Magistralei 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul, elaborată la nivelul Metrorex S.A. până în prezent, către Sectorul 4 al Municipiului București, în scopul obținerii Acordului de Mediu aferent lucrării, precum și actualizării documentației tehnico-economice necesară constituirii de către Metrorex S.A. a obiectivului de investiții;
- Acordarea de asistență tehnică Părților;
- Promovarea documentației tehnico-economice a lucrării de extindere a rețelei de metrou, respectiv a Magistralei 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul, actualizată de Sectorul 4 al Municipiului București, în vederea constituirii obiectivului de investiții. Declanșarea procedurii de expropriere se va realiza de către Metrorex S.A. premergător etapei de execuție, prevăzută la art. 3, lit. c).



(2) Pentru Sectorul 4 al Municipiului București:

- Achiziția serviciilor de proiectare și asistență tehnică, în vederea actualizării documentației tehnico-economice pentru constituirea obiectivului de investiții, cât și pentru parcurgerea procedurii de obținere a Acordului de Mediu, după aprobarea în H.C.G.M.B. a PUZ aferent lucrării de extindere a rețelei de metrou, respectiv a Magistralei 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul;
- Cofinanțarea alături de Sectorul 5 al Municipiului București a serviciilor de proiectare și asistență tehnică de actualizare a documentației tehnico-economice pentru constituirea obiectivului de investiții menționate mai sus;
- Predarea documentației tehnico-economice actualizată, inclusiv Acordul de Mediu, în vederea constituirii de către Metrorex S.A. a obiectivului de investiții aferent lucrării de extindere a rețelei de metrou, Magistrala 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul.

(3) Pentru Sectorul 5 al Municipiului București:

- Cofinanțarea alături de Sectorul 4 al Municipiului București a serviciilor de proiectare și asistență tehnică de actualizare a documentației tehnico-economice pentru constituirea obiectivului de investiții menționate mai sus;

Art. 5. Sarcinile specifice și obligațiile Părților, aferente etapelor prevăzute la art. 3, lit. b), lit. c) și lit. d), se vor stabili de comun acord, prin act adițional la prezentul acord de asociere, condiționat de realizarea tuturor activităților prevăzute pentru etapa de constituire a obiectivului de investiții prevăzută la art. 3, lit. a).

Art. 6. Părțile împuternicesc Sectorul 4 al Municipiului București pentru derularea procedurilor de achiziție publică menționate la art. 4, alin. (2), precum și pentru reprezentarea Metrorex S.A. în vederea obținerii Acordului de Mediu.

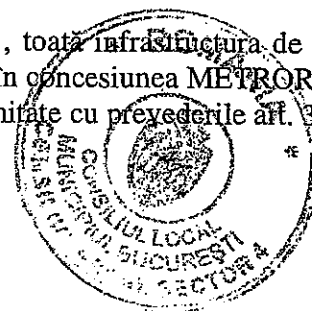
Art. 7. Finanțarea activităților stabilite etapei prevăzută la art. 3, lit. a), se va realiza exclusiv de către Sectorul 4 al Municipiului București și Sectorul 5 al Municipiului București, din surse legal constituite, după cum urmează:

- Buget Local;
- Buget Național;
- Fonduri Externe Nerambursabile;
- Alte surse legal constituite.

Art. 8. Părțile vor efectua demersurile necesare pentru includerea asocierii rezultate în urma prezentului protocol în categoria beneficiarilor eligibili pentru finanțarea investiției din fonduri externe nerambursabile, în cadrul programelor operaționale derulate de România.

Art. 9. Documentația tehnico-economică elaborată în scopul realizării lucrării de extindere a rețelei de metrou, respectiv a Magistralei 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul, va fi supusă avizării Metrorex SA.

Art. 10. După îndeplinirea obiectului asocierii prevăzut la art. 1, toată infrastructura de metrou realizată va intra în proprietatea publică a statului și se va atribui în concesiunea METROREX, pe baza de contract încheiat cu Ministerul Transporturilor, în conformitate cu prevederile art. 3 alin. 2



din H.G. nr. 482/1999 privind înființarea Societății Comerciale de Transport cu Metroul București "Metrorex" - S.A.

Art. 11. Presentul protocol intră în vigoare în termen de 24 de ore după îndeplinirea cumulativă a următoarelor:

- Obținerea aprobărilor/acordurilor privind asocierea ce face obiectul prezentului protocol, de către fiecare Parte, conform legislației specifice, incidente pentru fiecare dintre Părți;
- semnarea de către Părți a prezentului protocol de asociere.

Art. 12. Părțile convin ca, în funcție de necesitățile obiective apărute sau identificate ulterior de către Părți, în scopul realizării lucrării de extindere a Magistralei 4 de metrou, Secțiunea Gara de Nord – Gara Progresul, componența părților asociate să poată fi modificată prin act adițional la prezentul acord de asociere.

Art. 13. Presentul protocol încetează prin:

- a) La finalizarea tuturor sarcinilor specifice și a obligațiilor Părților
- b) Prin acordul părților;
- c) Neîndeplinirea obiectului protocolului de asociere;

Art. 14. Neexecutarea culpabilă a obiectului protocolului duce la rezilierea de plin drept.

Art. 15. Forța majoră exonerează de răspundere părțile, în cazul neexecutării parțiale sau totale a obligațiilor stipulate în prezentul protocol. Prin forță majoră se înțelege un eveniment independent de voința părților, imprevizibil și insurmontabil, apărut după încheierea protocolului și care împiedică părțile să execute total sau parțial obligațiile asumate.

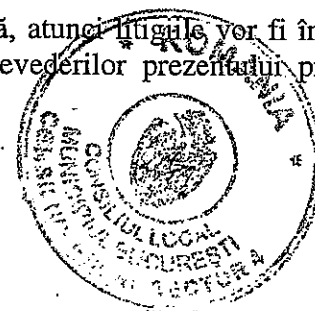
Art. 16. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștință celorlalte părți, în scris, cel mai târziu în 5 (cinci) zile de la apariție, iar dovada forței majore, împreună cu avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a forței majore, se va comunica în maximum 15 (cincisprezece) zile de la apariție.

Art. 17. Partea care invocă forța majoră are obligația să aducă la cunoștința celorlalte părți încetarea cauzei de forță majoră, în maximum 15 (cincisprezece) zile de la încetare.

Art. 18. Dacă aceste împrejurări și consecințele lor durează mai mult de 6 (șase) luni, fiecare partener poate renunța la executarea protocolului pe mai departe. În nici un caz, niciuna din părți nu are dreptul la despăgubiri de la celelalte părți, dar au îndatorirea de a-și onora toate obligațiile până la data producerii forței majore.

Art. 19. Litigiile care se vor naște din prezentul protocol sau în legătură cu prezentul protocol, clauzele, validitatea, interpretarea, executarea sau desființarea lui, vor fi soluționate pe cale amiabilă.

Art. 20. Dacă părțile nu vor ajunge la o înțelegere amiabilă, atunci litigiile vor fi înaintate spre soluționare instanței judecătorești competente, pe baza prevederilor prezentului protocol și a dreptului material român. Legea aplicabilă va fi cea română.



Art. 21. Orice modificare sau completare adusă protocolului se poate face numai de comun acord, în limitele legislației române, prin acte adiționale ce vor face parte integrantă din prezentul protocol.

Art. 22. Părțile protocolului nu vor putea cesa drepturile ce le revin în baza prezentului protocol unei terțe persoane.

Art. 23. Toate comunicările care urmează a se efectua între părți, ca urmare a derulării protocolului vor fi făcute în scris, cu confirmare de primire, prin e-mail, fax.

Art. 24. Prezentul Protocol s-a încheiat în 5 exemplare originale, câte unul pentru fiecare parte.

**MINISTERUL
TRANSPORTURILOR ȘI
INFRASTRUCTURII**

METROREX S.A.

**JUDEȚUL ILFOV –
CONSILIUL JUDEȚEAN**

**Viceprim-ministru, Ministrul
Transporturilor Și
Infrastructurii
Sorin Mihai GRINDEANU**

**Director General
Mariana MICLĂUȘ**

**Președinte
Hubert Petru Ștefan THUMA**

**SECTORUL 4 AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

**Primar
Daniel BĂLUȚĂ**

**SECTORUL 5 AL
MUNICIPIULUI
BUCUREȘTI**

**Administrator Public
Rareș HOPINCĂ**

*PREȘEDINTE DE ȘEȘINTĂ
OOSIMIN - CONSTANTIN BĂRBĂLAU*

